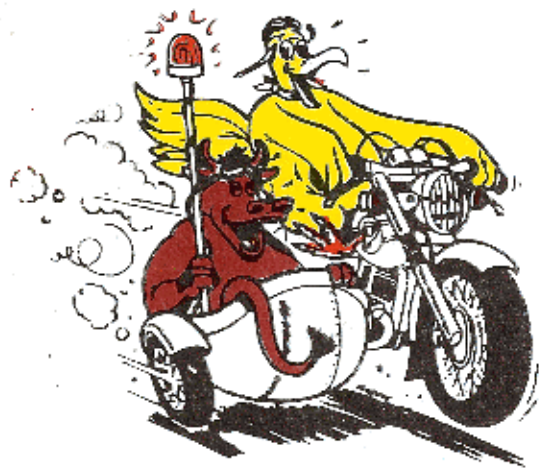


# le JOURNAL

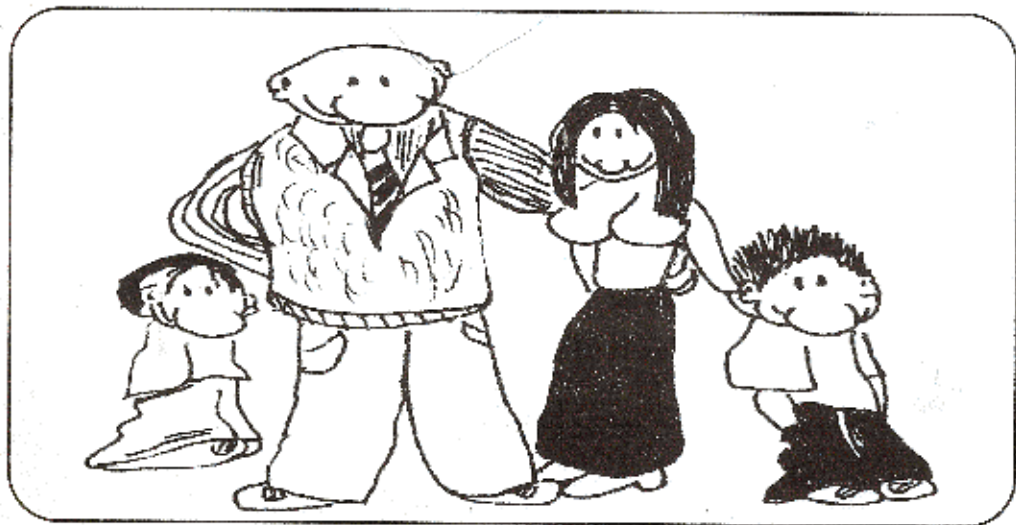
du C.M.P.

9.2003

N° 87



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE  
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI  
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA  
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA



CENTRE

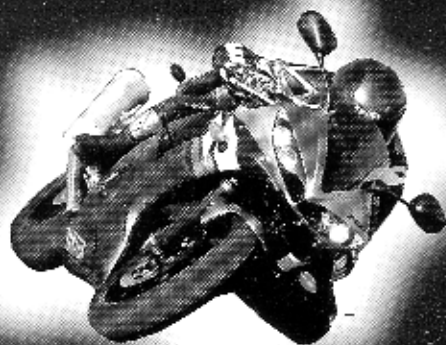


YAMAHA

# BADAN MOTOS



LE SPORTIF  
EST NOTRE  
PASSION



Road Star Warrior

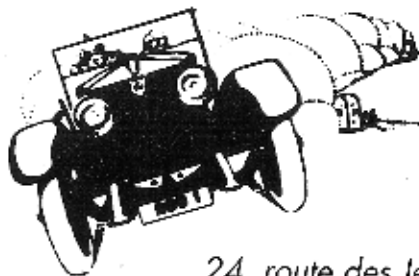


Versly 300

Rue Lamartine 23 - 1203 Genève - Tél. 022/345 30 65

## CARROSSERIE & GARAGE AGU

Gérard & Jean-Pierre Agu



24, route des Jeunes - 1227 Carouge/Genève

Tél. 022 343 43 22 - Fax 022 900 13 64

# SOMMAIRE / INHALT

- 5 Sortie familiale
- 6 Rallye du club et rencontre des «motards escorteurs»  
Klub-Rallye und «Hock der Begleitpatrouillen»
- 7 Rallye à Perpignan
- 11 Pierre Maudet gegen «Vision Zéro»
- 12 Voyage en Corse
- 15 Calendrier 2003
- 16 animateurs régionaux/Regionale Kontaktpersonen
- 18 Pierre Maudet et «Vision Zéro»
- 19 Comité – Vorstand
- 20 Raclette et Pédalo
- 22/23 Nos prochaines sorties/Unsere nächsten Ausfahrten
- 24 Stamm
- 25/26 Thaïlande 04

## **Note importante du comité**

**En cas de changement d'adresse,  
de téléphone, de poste etc... ne pas  
oublier d'aviser votre comité.**

**Merci d'avance.**

## IMPRESSUM

CMP - LE JOURNAL  
Gérard SCHILLING  
Chemin de Narly 20  
1232 CONFIGNON  
Tél. 022 757 12 24  
079 291 31 94  
E-mail: redacteur@cmp-suisse.ch

Correction du journal: le Comité  
Gestion de la publicité: BUP Publicité  
Traductions: Gérard BUCHS  
Rédacteur et mise en page: PAO: GG  
Impression: Imprimerie Eclair à Sézéguin  
Tirage à 500 exemplaires

● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

# BATTERIES

## SUPERMARCHÉ

Montages et contrôles de charges: gratuit

Autos - Motos - Camions - etc.

Chemin de Pinchat 39 - 1227 Carouge - Tél. 022 342 23 78 - 079 624 17 29

● ● ● ● ● ● ● ● ● ●



*Nos  
annonceurs  
nous  
aident...  
pensons à eux!*

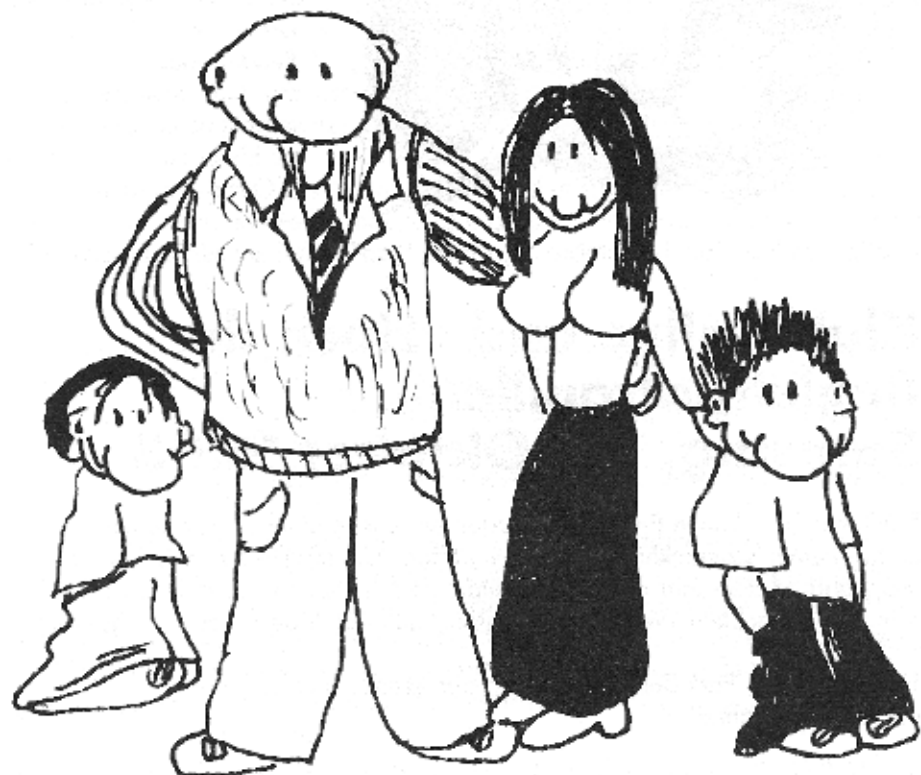
# Dimanche 14 septembre, sortie familiale

Ne manquez pas cette journée qui est pour tous l'occasion de se retrouver «tranquillement».

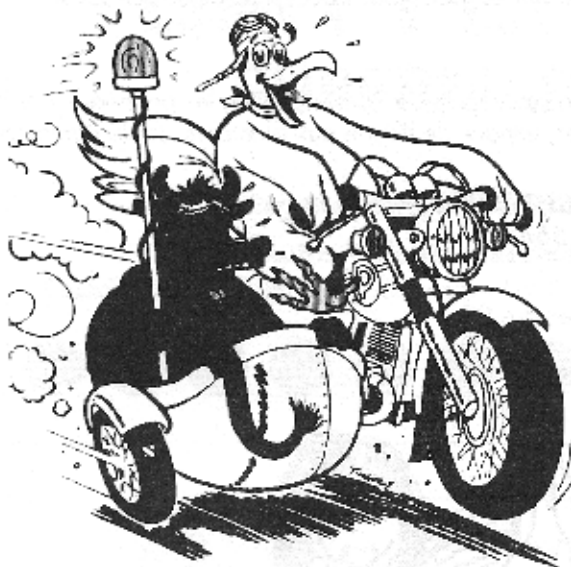
Elle aura lieu à la Montagne de Lussy, près de Romont, suivre les panneaux CMP. Buvette intérieure de 150 places, espace de liberté aux alentours, sur le domaine militaire.

Organisation par Jacques WICHT, 079 219 09 35,  
et Jean-Marc PECORINI, 076 554 65 11.

Délaï d'inscription au 10 septembre 03.



## **Rallye du club et rencontre des «motards escorteurs». Samedi 25 octobre 2003.**



Après quelques petites épreuves, nous nous retrouverons dans un refuge autour d'une bonne table. Nous serons entre motards du CMP et ceux qui nous aident tout au long de l'année dans nos escortes.

En cas de mauvais temps, possibilité de venir en voitures.

Rendez-vous :  
9h, parc Bellerive,  
le long de l'avenue  
de Rhodanie  
à Ouchy/Lausanne.

Inscriptions jusqu'au 18 octobre auprès de Jean-Pierre Fiumelli (voir page 19).

## **Klub-Rallye und «Hock der Begleitpatrouillen». Samstag, 25. Oktober 2003**

Nach einigen kleinen Prüfungen werden wir uns in einer abgelegenen Hütte und bei einer schmackhafter Mahlzeit treffen. Klubmitglieder sowie jene die uns während dem Jahr an den Begleitdiensten mithelfen, werden anwesend sein. Bei schlechtem Wetter ist die Anfahrt auf vier Rädern ebenfalls gestattet!

Treffpunkt : 9 h, Park Bellerive, entlang der Avenue de Rhodanie  
in Ouchy/Lausanne.

Anmeldung bis 18. Oktober bei Jean-Pierre Fiumelli (siehe Seite 19).

# Rallye à Perpignan du 19 au 24 mai 2003

Le lundi 19 mai 2003, Fufu, Bernard, Eric, Pierrot, Nicole et Véro ont pris la route au guidon de leur moto pour se rendre au rallye du CMPN dans la région de Perpignan, plus précisément à Port Barcarès.

Nous avons pris l'autoroute jusqu'à Chambéry avant d'attaquer les Echelles pour faire une pause café à Voiron, avant de nous arrêter pour le repas de midi et faire le plein des motos à Romans près de Valence. En début d'après-midi, nous avons repris la route et pour éviter Valence, Fufu nous a fait passer par une départementale dans le but de franchir le Rhône à la hauteur du pont de Pouzin. Ledit pont étant fermé pour cause de travaux, notre itinéraire a été légèrement modifié avant de rejoindre la N86 en direction de Pont-Saint-Esprit. A Bagnols-sur-cèze, nous avons rejoint Fufu qui était parti en éclaireur. Notre trajet s'est poursuivi sous de nombreux nuages et quelques gouttes de pluie ont fait leur apparition. Pour éviter la ville de Nîmes, nous avons emprunté l'autoroute jusqu'à notre destination finale du 1<sup>er</sup> jour, soit l'auberge du Bérange à Saint-Genies-les-Mourgues. En ce lieu, notre ami Daniel Olombel nous a rejoints. Après les traditionnelles questions sur notre voyage, Daniel nous a informés que le temps allait s'améliorer et que les nuages et la pluie étaient dus aux entrées maritimes.

Pour partager le repas du soir, Johnny Guitard et son amie sont venus nous rejoindre. En fin de soirée, Daniel nous a donné rendez-vous pour le lendemain à 9h pour nous rendre à Port Barcarès.

1<sup>re</sup> journée: 420 km

Mardi 20 mai à 9h, après une courte nuit, nos 7 motards ont pris la route en direction du Parc National du Haut Languedoc sous un beau soleil. Notre guide Daniel nous a conduits en passant par Bédarieux, Poujol-sur-Orb par des petits chemins au col de Madale, au pas de la Lauze, Cambon, Col de Frontfroide où la vue était belle mais malheureusement bouchée par les entrées maritimes!!!

Une petite halte à Salvetat sur Agout avant de continuer notre route en direction du col de Cabaretou. Nous étions attendus à l'auberge du Cabaretou, cadre magnifique où nous avons dégusté un succulent repas (crème de ?? aux truffes blanches, paillasson de veau et mille-feuilles aux poires). Au milieu de l'après-midi, les entrées maritimes s'étant dispersées, nous avons repris la route en direction de Narbonne. Un vent violent nous a accompagnés jusqu'à notre destination à Port Barcarès.

Arrivés dans le village de Port Roussillon, nous avons été accueillis par les membres du CMPN de Perpignan et revus des collègues connus à Nîmes au rallye 2002.

Après attribution des chambres, nous avons partagé le verre de l'amitié et un repas réunissant tous les participants, environ 100 personnes.

Nicole, Eric et Bernard se sont inscrits pour participer au rallye dont le départ était prévu à 7h23. Afin d'être en forme le jour J, nous avons rejoint nos lits pour un sommeil sain et profond...

2<sup>e</sup> jour: 300 km, des entrées maritimes, du vent et du soleil...

Mercredi 21 mai 2003, 6h le réveil sonne! Dur de se lever de si bonne heure quand on est en vacances! Le grand jour est arrivé, le fameux rallye. Allez courage, vite un p'tit déj pour être d'attaque. Les concurrents partent toutes les deux minutes. Quelques minutes avant le départ, Alain Bertucchi leur distribue le carnet de route. Pas facile quand on ne connaît pas la région! Nos trois petits suisses se mettent en route et dès le départ... ils se retrouvent à l'arrivée... Enfin sur la bonne route, ils trouveront facilement le 1<sup>er</sup> point de contrôle rejoints par les autres concurrents. Pierrot et Véro ont également participé au rallye mais par plaisir. Fufu et Daniel ont directement rejoint le coin casse-croûte (on les comprend les gourmands). Quelques petites routes ont donné du fil à retordre à de nombreux concurrents. On a même vu des motards CRS qui suivaient des petits suisses!!! Le paysage était magnifique et cela valait la peine de se perdre ou d'acheter du terrain. A l'arrivée, pour terminer le rallye, un gymkhana attendait les concurrents. Pas facile et il fallait être calme...

Après le repas de midi, le rendez-vous était fixé à 17h15 pour partir en cortège jusqu'à Perpignan au Palais des rois de Majorque pour la remise des prix.

Un convoi exceptionnel composé de nombreux motards de CRS se mit en route et c'est avec une certaine émotion que nous y avons pris part. Le CMP a reçu un prix pour sa participation à ce rallye ainsi que Nicole seule représentante féminine. Nous avons partagé un dernier repas dans un restaurant de Barcarès. Afin de remercier nos amis de Perpignan, de Montpellier, de Nîmes et les autres de nous avoir invité à participer à leur rallye régional, nous leur avons annoncé qu'un rallye serait organisé en Savoie en 2005.

3<sup>e</sup> journée: 200 km et du terrain acheté.

Le jeudi 22 mai 2003, notre groupe s'est agrandi. Alain, Guy, Pascal et Eric, motards français, nous ont accompagnés jusqu'à Mont-Louis avant de nous rendre à Andorre la Vieille. Peu après le départ de Port Barcarès, la moto de notre ami Bernard ne voulait plus rien savoir. Alain et Pierrot ont ainsi fait demi-tour pour se rendre dans une agence BMW pour réparer cette panne. Visiblement, le garagiste n'était pas très coopératif. Heureusement que notre Bernard est bricoleur, il a pu changer l'injecteur. Entre-temps, le solde du groupe continua sa route sans se soucier qu'il manquait trois motards... Eric tu as des rétros sur ta Pan? Arrivés à l'hôtel à Mont-Louis, nous avons appris que Bernard était tombé en panne avec sa BMW mais heureusement sans gravité.



En attendant nos motards, notre ami Daniel s'imaginait dans le futur en voyant tous les «tamalous» qui logeaient à l'hôtel. Il espérait ne pas être comme ces personnes à un certain âge ou à un âge certain. Il ne supporterait pas d'être dans un car avec d'autres «tamalous» et que le véhicule se fasse dépasser par une moto BMW pilotée par Bernard OUBIEN!!! Cela serait la honte de sa vie!!!!

Nos trois PAN(NE) nous ont rejoints en début d'après-midi et après un repas vite fait, nous avons repris la route en direction de la frontière espagnole. Sous une chaleur étouffante, nous sommes arrivés à Andorre pour faire du shopping. Cette ville est sale, polluée et en travaux. Sur le point de départ, Bernard a voulu se rafraîchir dans un bar en payant deux consommations avec un billet de 50 euros. Surprise, le patron lui rend la monnaie sur 10 euros et maintient que notre ami lui a donné 10 euros et non 50. Afin d'élucider ce problème, on fait appel à la police de la ville. Ecoeuré, notre groupe reprit la route en direction du Pas de la Case. En ce lieu à la frontière espagnolo-franco, nous avons pu faire quelques emplettes avant de rejoindre Mont-Louis. A quelques kilomètres de l'hôtel, Véro a eu une grande frayeur, elle a vu l'arrière de la moto de Daniel se rapprocher, se rapprocher toujours plus prêt. OUF! Ça a passé!!!!

Daniel avait vu trop tard une voiture qui s'engageait dans un giratoire. Après une dure journée, nous avons partagé l'apéro avec des agents de la région et lors du repas, un clown est venu animer la soirée. Il nous a présenté une bouteille avec laquelle il fallait boire à la façon catalane. Quelques-uns se sont montrés talentueux!!! Bravo Messieurs, on voit que vous avez l'habitude, n'est-ce pas Guy, Pascal et Eric...

4<sup>e</sup> journée: 313 km, une panne de moto, un vol d'argent et des frayeurs...

Le vendredi 23 mai 2003, Nicole, Alain et Eric se sont levés de bonne heure pour retourner au Pas de la Case pour faire des achats avant de nous rejoindre à midi dans la cité de Carcassonne. Depuis Mont-Louis, Daniel nous a fait découvrir une belle région avec ses gorges et ses magnifiques paysages. A la cité de Carcassonne, nous avons partagé un dernier apéro avec Nicole qui nous a quittés pour raison professionnelle. Pour le repas, nous étions attendu dans un restaurant pour déguster la spécialité de la région, le cassoulet. Je peux vous dire que ce n'est pas facile de manger un tel plat sous une chaleur étouffante. Petite anecdote de Pascal en mangeant le cassoulet: Je n'ose pas dire à mes potes que je me suis brûlé la langue avec une saucisse!!!! Promis Pascal, on ne dira rien...

Au début d'après-midi, notre groupe s'est séparé d'Alain, Pascal et Eric qui ont rejoint leur famille. Le solde des motards a continué sa virée vers Nîmes. Daniel nous a fait découvrir la montagne noire en empruntant des petites routes dans la forêt. Nous nous sommes arrêtés au Roc de Peyremaux où nous avons une

magnifique vue. Une pause rafraîchissante à St-Pons-de-Thomières nous a redonné des forces avant de poursuivre notre itinéraire jusqu'à l'hôtel du Bérange. Le dernier soir, nous avons mangé dans un restaurant de la région où nous ont rejoints Annie, Stéphanie et Johanna, Luc, Guy et son épouse, Pascal et son épouse.

5<sup>e</sup> journée: 323 km sous une chaleur étouffante

Le jour du départ étant arrivé, nous nous sommes mis en route sous un ciel couvert de gros nuages. L'itinéraire était le même que celui du 1<sup>er</sup> jour. A Romans, nous avons fait le plein et pris le repas de midi. Fufu a préféré nous quitter pour rentrer à Genève. Notre petit groupe (4 motos) a repris la route pour s'arrêter aux Caves de la Chartreuse pour faire le plein de... Nous nous sommes dit au revoir à Cruseilles où nous avons partagé un dernier verre bien mérité.

Un grand MERCI à Daniel pour nous avoir fait découvrir des magnifiques routes, des vues splendides. Merci surtout à sa femme Annie et à ses filles Stéphanie et Johanna de l'avoir laissé venir avec nous.

Merci à Alain, Guy, Pascal, Eric et Luc de nous avoir fait partager des bons moments en leur compagnie.

Véro

Le samedi 26 juillet 2003, alors qu'il suivait le Tour de France, nous avons eu la douleur de perdre un membre de notre association,

## **Roger GRUTTER – POPOV**

qui s'est éteint subitement, victime d'une crise cardiaque à 57 ans. Fonctionnaire fédéral, il était membre donateur de notre club depuis 2001. Passionné de moto et de courses cyclistes, il y avait plusieurs décennies qu'il promenait sa bonne humeur à l'avant des pelotons que nous escortions. Lors notamment de 17 Tours de Romandie, 5 Championnats de Zurich et quelques Tours de France, j'ai pu personnellement apprécier sa gentillesse et son enthousiasme dans son engagement au service des autres.

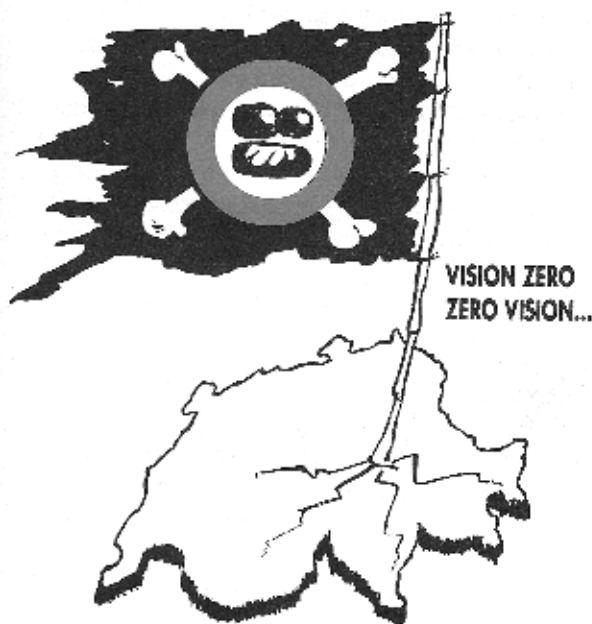
A sa femme et à sa famille, le comité et les membres du CMP, vous présentent leurs sincères condoléances pour cette épreuve qui vous touche si subitement.

Pour le comité: Jean-Pierre Fiumelli, trésorier.

# Pierre Maudet gegen «Vision Zero»

Wenn einer mit aller Kraft das Programm «Vision Zero» bekämpft, dann er. Der junge FDP Kandidat für den Nationalrat vom nächsten 19. Oktober hat sich schon mehrmals für die «Zweiräder» eingesetzt, besonders im Stadtrat von Genf wo er seine zweite Amtsperiode ausübt.

Sollte er gewählt werden, möchte Pierre Maudet in Bern die Ansicht der Mehrheit der Schweizer Motorradfahrer über dieses «gefährliche und ungeeignete» Programm des zuständigen Bundesamtes für Verkehr vorlegen. Er widersetzt sich nicht gegen das Ziel als solches, die Anzahl der Unfälle und Tote auf den Strassen zu vermindern, ist aber der Meinung dass dies nicht ausschliesslich auf Kosten einer einzigen Kategorie von Benutzer zu erreichen ist und durch Massnahmen deren Wirksamkeit man zweifeln muss, wenn man besonders ins Auge nimmt, dass die Höchstgeschwindigkeit der Motorradfahrer auf der Autobahn auf 80 km/h begrenzt werden sollte.



Als leidenschaftlicher Motorradfahrer (er besitzt eine Honda VTR 1000), kennt Pierre Maudet die Problematik der Sicherheit im Strassenverkehr der passionierten Motorradfahrer, mehrheitlich Opfer als Unruhestifter auf den Strassen, aus eigener Erfahrung. Wetten dass der Hauptmann und Kompanie-Kommandant der Schweizer Armee die Motorradfahrer die ihm ihre Stimmen für die kommenden eidgenössischen Wahlen zusichern, mit Engagement verteidigen wird.

Jean-Pierre Fiumelli

# Voyage en Corse du 21 au 29 juin 2003

Les motards et leurs passagères : Christophe UCELLI et Chantal CATTIN (les organisateurs), Grégory et Nadia BOLAY, Claude et Béatrice MOSSET, Hans et Marlyse SCHLÄFLI, Michel et Ruth DUBOIS, Marc FANKHAUSER, dit Fanky (et Miss Florida), Jean-Claude FRANCEY et Sonia GALLI, Yvan DÜRIG et Mélanie PICHON.

Nos «bagagistes»: Christiane et Frédo MISCHLER

Nous avons tous rendez-vous le samedi 21 juin 2003, au Café du Tambour-Major, lequel était justement fermé ce jour de la semaine. Nous avons donc improvisé le point de rencontre au bistrot de la station service voisine.

Cette journée était consacrée à la route, puisque nous devions nous rendre à Marseille, pour embarquer sur le ferry. Ce trajet s'est passé sans encombre, si ce n'est que Fanky s'est retrouvé séparé du groupe par une glissière, en voulant prendre la caisse de péage la plus rapide. Puisqu'on parle de Fanky, sa machine, Miss Florida, avait beaucoup plus soif que toutes les autres. Il fallait donc s'inquiéter de lui trouver de l'essence tous les quelque 150 km. Pas toujours évident. Autre petite distraction de la journée, les caprices du GPS de Christophe, qui nous a fait faire un petit tour à Grenoble, ainsi que le long du port de Marseille.

Le lendemain, à Bastia, après une nuit plus ou moins reposante, selon les personnes, à bord du ferry, nous avons regagné nos montures pour nous rendre à l'Île-Rousse.

<b>GARAGE AD</b>	<b>Ch. Henriod</b>
Route des Jeunes 24 1227 Carouge/Geneve Tél. 022 301 20 15 Fax 022 301 20 56	
<b>Christian Henriod</b>	
<b>Votre garage toutes marques</b>	

	Pro-shop
	<b>DAINESE®</b>
-10% paiement comptant	1 <sup>er</sup> de Suisse sur 200 m <sup>2</sup>
motonorm	
2, rue Dubois-Melly E-mail: <a href="mailto:motonorm@cortex.com">motonorm@cortex.com</a>	1205 Genève
Internet: <a href="http://www.motonorm.com">www.motonorm.com</a>	Tel. 022 328 41 36

Ce premier jour en Corse fut plein de découverte. Autant les routes longeant la mer que celles serpentant dans les montagnes furent un plaisir pour les yeux et les pneus. Après une courte dégustation, suivie d'une pause dîner à Saint-Florent, nous sommes arrivés à destination. Nous avons pu profiter de la piscine de l'hôtel ainsi que de la mer. Afin de palier au souci de soif de Miss Florida, Fanky s'est muni d'un jerrican, solidement installé à l'arrière.

Lundi 23 juin, notre voyage nous a mené à Corte, via Porto, où les courbes, toujours plus nombreuses que les lignes droites, nous ont permis d'admirer de magnifiques paysages comme des falaises de roche rouge se noyant dans la mer.

L'après-midi, changement de décors. Les maquis se sont transformés en forêts d'arbres et les routes en quasi chemins. Non seulement il fallait se méfier des véhicules arrivant en sens inverse, mais également des animaux sauvages profitant de la chaleur pour faire une sieste en bordure de chaussée, si ce n'est dessus.

Après une superbe route digne de canyons américains, sillonnant dans une vallée entre deux massifs rocheux, nous sommes arrivés à Corte suffisamment tôt pour se rafraîchir dans la piscine de l'hôtel. Nous y avons également soupé, installés à une table digne des rois, mesurant presque six mètres. Yvan, placé au milieu, a dû faire le relais transmission pour que l'on puisse se parler.

Pour poursuivre avec les déboires de Fanky, précisons qu'il était notre photographe fou. Un vrai paparazzi. D'ailleurs, alors qu'il souhaitait prendre de l'avance pour pouvoir nous immortaliser de face, il s'est trompé de chemin à une intersection et ne nous a, du coup, jamais vu sur son écran numérique... Et, une fois arrivé à l'hôtel, voilà que ses coupons Voucher restaient introuvables.

L'itinéraire du mardi nous conduisait à Ajaccio, toujours par les mêmes routes sinueuses. Mis à part quelques dangers du volant dépassant sans visibilité et Fanky qui s'est à nouveau égaré en prenant de l'avance, le trajet s'est effectué sans encombre.

Les motos ont juste chauffé lorsque Christophe, ou son GPS, cherchait la statue de Napoléon. Après avoir profité du bassin, nous avons, sur les recommandations de Michel, mangé dans un restaurant servant de la cuisine typique. Une très bonne adresse.

Après une halte à Propriano pour midi où nous avons mangé dans un superbe cadre de rochers roses, à quelques mètres de la mer, c'est à Murtadella, près de Porto Vecchio, que nous avons dormi les 25 et 26 juin, dans des bungalows accrochés à la montagne. L'accès à ce lieu d'hébergement n'était, de toute

évidence, pas prévu pour les deux-roues. Une fois l'épreuve du tas de gravier franchie, un chemin étroit truffé de trous en formation nous attendait, pour finalement arriver sur un parking en cailloux. Les varadéristes ont apprécié... L'endroit était pittoresque et le petit-déjeuner peu copieux.

Le second jour nous a permis de visiter Bonifacio, ville à flanc de falaises de calcaire, surplombant la mer. Certains ont participé à un apéritif composé de spécialités corses, et quelques courageux ont même goûté le fameux «caju-merxu», fromage à tartiner délicatement préparé par les vers.

Vendredi 27 juin, nous avons laissé Murtadella et nos bungalows derrière nous pour aller à Luciana. Quatre d'entre nous avons fait une halte dans la forêt, pour une initiation au quad. Après un dépoussiérage sommaire à l'air comprimé, nous avons rejoint le reste de l'équipe pour un pique-nique où nous avons profité des bassins naturels de la rivière Solenzara pour un décrassage complet.

Le samedi, après une bonne nuit passée dans un hôtel refait à neuf, avec climatisation, nous avons dit au revoir à l'île de beauté, qui porte définitivement bien son nom, et sommes montés à bord du ferry en direction de l'Italie.

Les quatre heures de la traversée ont suffi à faire une petite sieste régénératrice, avant de poursuivre notre route depuis Livorne.

Le changement était total. C'est une autoroute fraîchement goudronnée qui défiait sous nos roues, jusqu'à Modena où nous attendait la sœur de Christophe.

Nous y avons très bien été accueillis et avons profité d'un excellent souper, le dernier ensemble, pour fêter l'anniversaire de Marlyse et remercier Christophe et Chantal pour cette semaine organisée avec brio.

Le dimanche, dernier jour de vacances. Nous avons souhaité un bon anniversaire à Chantal avant de reprendre l'autoroute. La moto de Greg a fait preuve d'une petite baisse de régime au col du Grand-saint-Bernard, mais après une petite pause à l'air frais, elle est repartie de plus belle.

Nous avons fait une dernière halte au restoroute du St-Bernard, pour clore définitivement cette formidable semaine où, pendant les 2300 kilomètres que nous avons parcourus, ni le soleil, ni les motos ne nous ont laissés tomber.

Encore un grand merci à Christophe et Chantal pour ce voyage ainsi qu'à nos bagagistes, dont la compagnie a non seulement été utile pour ranger nos baluchons, mais surtout très agréable, de par leur bonne humeur constante.

Yvan Durig – Mélanie Pichon

# Calendrier 2003

Date	Lieu	Organisateur	Points	Délai
Septembre				
01.09	Karting	FLUCKIGER Roland	100	26.08
5 au 7	Sortie QUAD à Avallon/F	WINDLER Nicole	200	28.07
14.09	Journée familiale à Romont	WICHT/PECORINI	200	10.09
19 au 21	Viaduc de Millau/F	SCHMID Robert	<b>ANNULÉ</b>	
23.09	* Sortie surprise région ZUG	GRAF Ernesto	100	
28.09	Supermotard	FLUCKIGER Roland	100	25.09
Octobre				
04.10	Les Lindarets	WILLA Jean-Pierre	100	02.10
19.10	Sortie gourmande	PAHUD Thierry	100	01.10
25.10	Rallye du club et rencontre des «motards escorteurs» Klub-Rallye und «Hock der Begleitpatrouillen»		200	18.10
Novembre				
29.11	Soirée Annuelle au Bouveret/VS GEX-FABRY/BUSSIEN			

<sup>A</sup> Pour toutes ces sorties, le RDV est au Einkaufszentrum Zugerland, Hinterbergstrasse, 6312 Steinhausen. Prendre la sortie autoroute N4a, à Zug west. Rdv sur place à 8h.  
Tél privé 041 740 15 80, prof. 01 655 57 09 email egraf@webshuttle.ch.  
Parcours organisé le jour même.

Für alle diese Ausflüge ist der Treffpunkt im Einkaufszentrum Zugerland, Hinterbergstrasse, 6312 Steinhausen. Ausfahrt Autobahn N4a in Zug West, Besammlung um 8 Uhr.  
Telefon Privat 041 740 15 80, Geschäft 01 655 57 09  
Email egraf@webshuttle.ch.  
Die Organisation des Ausflugs erfolgt an Ort und Stelle.

## 2003/2004

# ANIMATEURS RÉGIONAUX

## REGIONALE KONTAKTPERSONEN

Région Neuchâtel	Alain SAUDAN Chemin des Sauges 10 2015 AREUSE a.saudan@bluewin.ch	Tél. prof. 032 722 22 22 Tél. privé 032 841 68 75 Mobile 079 270 96 86
------------------	--	--

Région Valais	Eric VUYET Chemin des Cerisiers 4 1967 BRAMOIS e.vuyet@netplus.ch	Tél. prof. 027 323 33 33 Tél. privé 027 203 30 46 Mobile 079 750 75 86
---------------	--	--

Région Berne & Soleure	Roland FLÜCKIGER Möriswilstrasse 38 3043 MÖRISWIL pfd@polico.be.ch	Tél. prof. 031 634 44 96 Tél. privé 031 829 40 07 Mobile 079 702 89 40
---------------------------	---	--

Région Zürich & Grisons	Ernesto GRAF Hinterbergstr. 51 Bänstrasse 33 6312 STEINHAUSEN egraf@web.ch ernesto@ipa-swiss.ch	Tél. prof. 01 655 57 09 Tél. privé 041 740 15 80 fax privé 041 740 15 90 Mobile 079 684 15 58
----------------------------	--	--

Région Vaud & Fribourg	Alec GAMBINI Chemin des Mayettes 19 1872 Troistorrents	Mobile 079 641 32 42
---------------------------	--	----------------------



# ESCORTES 2003

**Avant la manifestation, les détails vous seront transmis sur une convocation.**

L'engagement des motards dépendra de la demande.

Samedi 13 septembre	19 <sup>e</sup> Grand Prix de la ville de Meyrin	12
Dimanche 14 septembre	82 <sup>e</sup> Tour du canton de Genève	20
Samedi 20 septembre	La Randoschtroumpfs à Onex (bénévoles)	10
Samedi 27 septembre	Course pédestre à Carouge Run to run	4



ENTREPRISE DE TRAVAUX EN RÉGIE  
**HANS LEUTENEGGER SA**

12, rue Amat - 1202 Genève  
Tél. 022 906 77 44 - Fax 022 906 77 45

Mise à disposition de main-d'œuvre qualifiée pour

**BÂTIMENT**

**MÉTALLURGIE**

**INDUSTRIE**

*Carrosserie de Perly*

**G. Janin**  
*Janin un jour, Janin toujours...*



Tôlerie - Peinture au four - Mise au membre - Dépannage - Prêt de voiture gratuite -  
Formalité auprès des assurances - Vente de voitures toutes marques neuves et occasions

Route de St-Julien 292

Tél. 022 771 18 27/1258 PERLY

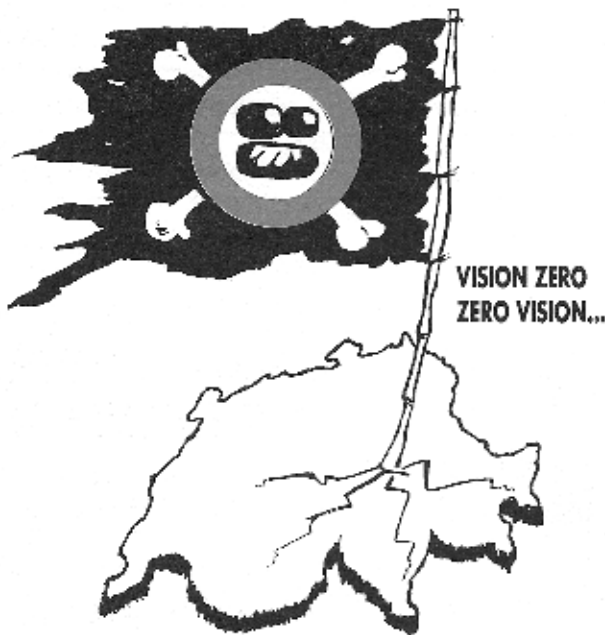
Fax 022 771 12 46

Notel 079 411 94 16

# Pierre Maudet contre «vision zéro»

S'il en est un qui combattra féroce-ment le volet «moto» du programme «vision zéro», c'est bien lui. Ce jeune candidat radical au Conseil national le 19 octobre prochain s'est d'ailleurs déjà illustré à plusieurs reprises pour la défense des deux-roues au Conseil municipal de la Ville de Genève où il effectue sa deuxième législature.

S'il est élu, Pierre Maudet compte bien faire valoir à Berne l'opinion de la majorité des motards helvétiques sur ce programme «dangereux et contreproductif» de l'OFROU. Non pas qu'il s'oppose au but visé de diminuer les accidentés et les morts sur les routes, mais il pense que cela ne doit pas se faire uniquement au détriment d'une catégorie d'utilisateurs et par des mesures dont on peut douter de l'efficacité quand on songe notamment, à la pratique de la moto à 80 km/h sur les autoroutes.



Lui-même motard inconditionnel (il possède une Honda VTR 1000), Pierre Maudet connaît bien le problème de la sécurité routière pour les adeptes de notre passion, plus souvent victimes que fauteurs de trouble. Gageons que ce capitaine et commandant de compagnie dans l'armée saura défendre les motards qui lui auront accordé leurs suffrages aux prochaines élections fédérales!

Jean-Pierre Fiumelli

# 2003/2004 COMITÉ - VORSTAND

Président	Charles FUHRER (GE) Chemin de Cusinand 21 1285 ATHENAZ	Tél. prof. 022 427 92 22 Tél. privé 022 756 43 41 Mobile 076 554 61 30 c.fuhrer@bluewin.ch
Vice-Président	Claude-Alain MOIX (VS) Route de Vissigen 24 1950 SION	Tél. prof. 027 323 33 33 Tél. privé 027 203 61 30 Mobile 079 424 77 94 ca.moix@bluewin.ch
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE) Route de Chancy 8 1213 PETIT-LANCY	Tél. prof. 022 427 81 30 Tél. privé 022 793 76 82 pahudmobt@econophone.ch
Vice-Secrétaire	Didier VINCENT (GE) Av. de Bel-Air 59 1225 CHÊNE-BOURG	Tél. prof. 022 348 63 03 Tél. privé 022 348 15 11 Mobile 076 554 62 86 d.vincent@bluewin.ch
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE) Avenue des Morgines 39 1213 PETIT-LANCY	Tél. privé 022 792 87 94 Mobile 079 310 49 63 jp.fiumelli@bluewin.ch
Tourisme et challenge, relations journal et publicité	Véronique BUSSIEN (GE) Rue Joseph-Pasquier 3 1203 GENÈVE	Tél. prof. 022 427 81 30 Tél. privé 022 344 56 12 Mobile 079 301 11 08 bussienvero@bluewin.ch
Membre relations autres cantons	Christian AMACHER (VD) Avenue de Plan 17 b 1110 MORGES	Tél. prof. 021 866 02 21 Tél. privé 021 801 55 75 Mobile 078 708 99 88 c.amacher@bluewin.ch

Club Motocycliste Suisse de la Police  
Hôtel de Police - Case postale 236 - CH-1211 GENÈVE 8  
<http://www.cmp-suisse.ch>

# Raclette & pédalo

Le rendez-vous était donné dès 7h30 au poste de police de la Pallanterie pour un café – croissant qui a été apprécié car il a été offert par l'organisateur. Eh oui !!!!

17 participants se sont donnés le mot pour venir à ce rendez-vous. Il y avait Chopi, Véro et Pierrot, Clairon et son fils, Fred. Mesot et sa fille, un collègue de Neuch (Dubois Michel) et son épouse, Uccelli, Godino, Fium et madame, un futur membre Aebischer Nicolas et un barbu accompagné de son amie. Heureusement qu'on connaissait son amie (Sonia) car on n'aurait jamais reconnu FLAMBARD avec cette barbe «poivre et sel». Eh oui, il vieillit lui aussi... mais sa «verve linguistique» ne vieillit pas.

Enfin, je dis 17, mais en réalité 18 car un retraité, «JEAN-DA» est arrivé au moment où nous quittons le poste. On a accepté à cet «ancêtre» le droit de participation à notre sortie.

La direction de Chamonix a été prise via l'autoroute A40. Evidemment, deux membres n'avaient pas lu le détail de la sortie et n'avaient pas pris d'euros. C'était le futur membre qui est pardonné et FLAMBARD qui lui n'est pas pardonné. On s'est cotisé et ils sont arrivés à payer leur redevance au péage (2 euros).

Arrivés à Chamonix dans le dédale des travaux, on a pris la route du col des Montets. Au milieu du col, on a été dépassés par une voiture de police en urgence qui se rendait sur le lieu d'un accident (motard anglais) un peu plus haut sur la même route. Une fois le col et la frontière franchis, on s'est dirigé sur le barrage d'Emosson. La première partie de la montée s'est faite très doucement au vu du gravillon nouveau qui venait d'être mis sur la route.

Arrivés au barrage, une vue magnifique sur la chaîne du Mont-Blanc s'étendait à nos yeux. Une petite collation et hop, on enfourchait nos bécanes pour la suite du programme. Ah, j'oubliais: merci au trésorier du club pour la collation.

Direction Martigny via le col de la Forclaz. Jusqu'à Martigny, nous nous sommes retrouvés derrière une équipe de motards allemands qui se baladait. Après avoir rempli les réservoirs de quelques motos, nous avons attaqué le col des Planches. Ensuite, direction Les Valettes pour monter en direction de Champex par une route tortueuse et bosselée. On y est quand même arrivé et la belle terrasse du «Restaurant du Club Alpin» nous attendait au bord du lac. La confirmation de notre venue n'ayant pas été prise en compte, nos places n'étaient pas réservées. Toutefois, malgré l'humeur et l'autorité de la patronne, deux tables ont été trouvées.

Une bonne raclette au feu de bois avec petite assiette valaisanne à l'entrée, tel était notre menu. Ensuite, on a changé d'établissement au grand regret de la patronne. On a mangé des desserts et bu des cafés au «Cabanon» juste à côté de la location des pédalos.

Eh oui, j'ai bien dit des pédalos, car tel était le but de notre sortie.

Quatre pédalos ont été loués. Chaque «engin» était composé de deux pédaleurs et de deux accompagnateurs.

Les tenues étaient différentes, certains avaient prévu le coup en enfilant leur caleçon de bain et d'autres avaient laissé leurs habits. Certains avaient même pris leur linge sur leur embarcation et, ce qui devait se passer s'est passé : tout le monde a été mouillé (trempé même). Les linges, les habits, les appareils photos, rien n'a été épargné (même pas les cigarettes et le porte-monnaie à Pierrot...) Il a alors fallu le débarquer car il n'était pas très content (hic)...

En comptant les «pédaleurs», on a remarqué qu'il manquait 2 personnes. Françoise qui avait choisi de se promener à pied et notre ancêtre «JEAN-DA». Où était-il celui-ci ?

Bien au loin, on a aperçu un rameur sur une barque qui cherchait à nous éviter. Il n'en fallait pas plus pour qu'un assaut soit décidé. Quatre pédalos ont essayé de le cerner mais à la rame, ça va plus vite qu'en pédalo ! Toutefois, en voulant débarquer rapidement, il est tombé dans le bateau et alors là, on a profité pour nous venger d'avoir dû tant pédaler pour le rattraper. Il a été trempé ! Ensuite, l'eau à 20°C a attiré quelques baigneurs puis on a séché nos corps au soleil qui tapait fort.

Après avoir bu un petit coup, on a enfourché nos montures pour rejoindre Martigny mais cette fois-ci par Orsières. En descendant, une chaleur étouffante nous a fait comprendre que la canicule était encore là.. Ensuite, on s'est partagé en deux groupes (l'un cherchant l'autre) jusqu'à Morgins où on a bu un verre (encore) avant de se séparer. Certains nous ont quittés, soit pour rester en Valais, soit pour rentrer par un autre chemin. Quant au solde du groupe, on a rejoint Genève par le Pas-de-Morgins, la vallée d'Abondance, le col du Corbier, Morzine et le col des Gets.

Au total, 340 km ont été parcourus et 8 cols franchis. La bonne humeur a régné toute cette journée et contrairement à l'année précédente, cette sortie a été totalement réussie en raison du temps. Je ne dirai qu'une chose, merci à tous les participants et à l'année prochaine.

Roger CHAVAZ

# Nos prochaines sorties

## Unsere nächsten Ausfahrten

---

### **Dimanche 14 septembre 2003**

La sortie familiale aura lieu à la Montagne de Lussy, près de Romont, suivre les panneaux CMP. Buvette intérieure de 150 places, espace de liberté aux alentours, sur le domaine militaire.

Jacques WICHT, 079 219 09 35, et Jean-Marc PECORINI, 076 554 65 11.  
Délai d'inscription au 10 septembre 03.

---

### **Mardi 23 septembre 2003**

Sortie surprise dans la région de Zug, organisée par Ernesto Graf.  
Rendez-vous à 8h à Haupteingang des Einkaufszentrum Zugerland  
6312 STEINHAUSEN.

---

### **Supermotard in Villmergen AG**

#### **Supermotard à Villmergen AG, 28.09.2003**

Treffpunkt/

Point de rencontre: Autobahnrastplatz Grauholz Süd Autobahn A-1 Bern -  
Zürich  
Restoroute Grauholz süd Autoroute A-1 Zürich - Berne

Zeit/Heure: 0900 Uhr / Heure

Programm/

Programme: Fahrt durch's Bernermittelland. Besuch des letzten Super-  
motardrennens der Saison 2003.

Rennsport und Fahrtechnik vom Feinsten auf engstem  
Raum.

Balade à travers le Mittelland Bernois et assister à la  
dernière course supermotard de la saison.

Apprécier les courses et le pilotage de ces artistes du  
2 roues.

Anmeldefrist/

Délai d'inscription: 25.09.2003

Organisator/Organisateur: Roland Flückiger/BE, p: 16.

---

### **Samedi 4 octobre 2003**

Vous n'avez pas peur des chèvres? Alors venez avec Jean-Pierre Willa qui vous fera découvrir les Lindarets/F.

Inscription: jpw@capp.ch, 079 204 07 05, délai 2 octobre.

Rendez-vous: 8 h 30, station BP Thonex-Vallard, départ 9 h.

---

### **Dimanche 19 octobre 2003**

Vous êtes gourmands (es)? Vous aimez les bons petits plats?

Venez avec Thierry Pahud à l'Auberge de Contrevoz – région Belley/F pour déguster un délicieux repas pour la somme de 50 euros par personne/environ.

Rendez-vous à 9 h 30 à la station Tamoil, route de Saint-Julien 282, 1258 Perly.

Inscription auprès de Thierry Pahud au 022 793 76 82

ou par e-mail pahudmobt@econophone.ch, jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 2003.

---

### **Samedi 25 octobre 2003**

Rallye du club et rencontre des «motards escorteurs»

Inscriptions jusqu'au 18 octobre auprès de Jean-Pierre Fiumelli (voir pages 6 et 19).

---

### **Samedi 29 novembre 2003**

La soirée annuelle aura lieu dans le canton du Valais à l'hôtel-restaurant Bellevue «Chez Germaine», route cantonale 34, 1897 Le Bouveret.

Le restaurant se trouve sur la route principale en face du magasin Coop.

Pour les personnes arrivant par l'autoroute, sortir à Villeneuve. Prendre la direction d'Evian. A l'entrée du village du Bouveret, l'hôtel-restaurant se trouve sur votre droite. En arrivant depuis la France, il se trouve à la sortie du village du Bouveret sur la gauche. Pour vos véhicules, vous pouvez utiliser le parking qui se trouve vers la gare CFF (au giratoire à l'entrée du village, descendre contre le lac et à la hauteur de la pizzeria, tourner à gauche) et emprunter les escaliers pour rejoindre l'hôtel.

Possibilité de dormir sur place, prix de la chambre avec petit-déjeuner CHF 110.–.

Le détail de la soirée sera communiqué dès que possible.

Inscription auprès de Pierrot Gex-Fabry ou de Véronique Bussien à l'adresse e-mail: webmaster@cmp-suisse.ch, voir aussi en page 19.

---

# STAMM



## Bern/Solothurn

Roland FLÜCKIGER  
Tél. prof. 031 634 44 96  
Tél. privé 031 829 40 07  
Mobile 079 702 89 40

## Neuchâtel

16 septembre, Pizzeria des Allées, à 19h  
2013 Colombier, tél. 032 841 10 40  
Alain Saudan 079 270 96 86

## Vaud/Fribourg

Mercredi 17 septembre, dès 19h.  
Chalet du Suchet  
Le Suchet (L'Abergement)  
(024 441 01 63)  
(A9b Orbe - Vallorbe sortie Les Clées -  
Lignerolle - L'Abergement - Six Fontaines)  
Philippe Laurent

## Valais

Chaque premier vendredi dès 19h30  
Café restaurant de VISSIGEN  
Route de Vissigen 44  
1950 SIGN, 027 203 37 96

## Genève

Chaque dernier mercredi du mois,  
dès 18h30.

Jean-Pierre Willa  
30, route de Scus-Moulin, 1225 Chêne-Bourg  
079 004 07 05

2



## Février 2004 : la Thaïlande à moto.

Si vous êtes intéressés, faites vous connaître avant le 1<sup>er</sup> octobre 2003, dernier délai.

**redacteur@cmp-suisse.ch**

Suite aux nombreux problèmes rencontrés lors de mes demandes de renseignements chez l'organisateur, il est probable, que le parcours par la piste des crêtes & triangle d'or, soit modifié dans une direction plus «balnéaire». En lieu et place du programme indiqué dans le journal n° 86, nous pourrions explorer le sud du pays, au départ de Phuket.

Un circuit de 14 jours nous serait proposé pour environ Fr. 2200.- suisses, comprenant les hôtels, certains repas, motos (Honda Shadow 750), casques, vêtements de pluie et frais d'essence ainsi qu'une assistance bagages et mécanique, guide.

Quelques détails du parcours :

Jour 1 : arrivée à l'aéroport international de Phuket.

Jour 2 : temps libre/acclimatation.

Réunion au sujet du départ du circuit. Instructions et remise de l'itinéraire.  
Distribution des motos. Dîner à votre gré.

Jour 3 : Phuket – Ao Nang/Krabi (185 km)

Jour 4 : Ao Nang/Krabi – Trang (150 km)  
Dîner à votre gré.

Jour 5 : Trang – Phattalung (160 km)

Une splendide randonnée sur des routes de montagne serpentant au cœur d'épaisses forêts, puis par-delà des vallées émaillées de rizières, un paysage comme on s'attend à en voir en Asie. Nous roulons sur la ceinture autour du sud de la Thaïlande, depuis le littoral de la Mer d'Andaman vers le littoral du Golfe de Siam.

Soirée barbecue au Lam Pam Resort.

Jour 6 : Phattalung – Nakhon Si Thammarat (140 km)

La Réserve d'Oiseaux Aquatiques de Thale Noi, notre première étape, est la plus grande réserve de ce genre en Thaïlande. Elle couvre 450 kilomètres carrés, qui se divisent en 422 kilomètres carrés de terre (94%) et une surface de 28 kilomètres carrés d'eau (6%), aussi appelée Thale Noi (petite mer). Cette mer est large de 5 km sur 6 km de long, avec une profondeur moyenne de 1,2 mètres. Dîner à votre gré.

Jour 7 : Nakhon Si Thammarat – Koh Samui (150 km)

Première étape : Wat Phra Mahathat Woramahawihan. C'est un temple royal de première classe. Il est l'un des plus importants historiquement parlant de toute la Thaïlande. Dîner à votre gré.

Jour 8 : (Khanom) Koh Samui

Jour 9 : Koh Samui

Jour 10 : Koh Samui – Parc National de Khao Sok (179 km)

Jour 11 : Parc National de Kao Sok – Kura Buri (105 km)

Jour 12 : Kura Buri – Green View Resort – Similan Islands

Jour 13 : Kura Buri – Phuket (210 km)

Jour 14 : Phuket. Formalités de départ et transfert vers l'aéroport International de Phuket. Vol de retour.

**Le voyage Suisse – Thaïlande et retour n'étant pas compris  
(± Fr. 1300.-)**

Le voyage n'aura lieu que si au minimum 8 inscriptions parviennent au CMP avant le 1<sup>er</sup> octobre.

Gérard SCHILLING, à votre disposition pour les renseignements (voir page 3).

**CHAPARRAL RISTORI MOTOS**



**Conditions spéciales  
pour la police**

Fournisseur exclusif à Genève



**HONDA**

**Vente neuf et occasions**  
Réparations toutes marques  
Scooter de prêt + parking assuré

4, route des Jeunes, 1227 Acacias,  
tél. 022 343 11 15, fax 022 343 11 32

Adresse internet: <http://www.ristori-motos.ch>, e-mail: [info@ristori-motos.ch](mailto:info@ristori-motos.ch)

# Sauvin Schmidt SA

TRANSPORTS DEPUIS 1858

*vosre spécialiste du transport*

- livraisons dans toute la Suisse
- transports internationaux terrestres et maritimes
- groupages réguliers import-export
- fret aérien
- manutentions et levages
- déménagements, garde-meubles et entrepôts

*toujours plus à vosre service...*

## Sauvin Schmidt sa

1214 Vernier  
022 306 43 00

1215 Genève-Aéroport  
022 929 89 30



### GUY FRACHEBOUD SA

Menuiserie - Charpente - Agencement - Escaliers  
Chemin de Champ Blanc 10 - 1204 Marly-lez-Geneve  
Tél. 022 794 56 55 - Fax 022 797 32 03

Guy FRACHEBOUD  
Natal 079 202 27 28



Réparation de dents affectées - Changement de cylindre  
Ouverture simple - Service de clé - Porte blindée  
Serrure de sécurité - Système de alarme - Coffre-fort

Rue de St Julien 285 - 1258 Pully

**DRAC SA**  
022 771 38 00

**CAFE**

DES

**BANQUES**

Gérard Zibung

Restauration jusqu'à 22h30  
Fermé samedi et dimanche

6, rue de Hesse - 1204 Genève  
Téléphone 022 / 311 44 98 - Fax 022 / 311 26 66  
E-mail [gzibung@blacwin.ch](mailto:gzibung@blacwin.ch)

Monsieur  
WILMELLI Jean-Pierre  
av. des Margines 39  
1211 Vers-chez-les-Fontaines

PP  
1219 AÏRE

Changement d'adresse au  
C.M.P. - Hôtel de Police  
case postale 236 - 1211 Genève 8

# LE N° 1 DU DÉPANNAGE



**AUTO-SECOURS GENEVE**

Rapatriement dans toute l'Europe

**Station d'essence  
avec serviceman**

**Voitures de location  
dès Fr. 45.- par jour**

- Voitures
- Poids lourds
- Utilitaires
- Motos

**Réparations  
Entretien mécanique  
toutes marques**

**Un lion sur votre voiture -20%**

**Rive gauche - Centre de dépannage**  
68-70, rue de Montchoisy - 1207 Genève  
Tél. 022 735 22 25 - Fax 022 786 37 55

**NOUVEAU! ESSENCE**  
La nuit self-service  
Toutes cartes  
acceptées